

# Se existe um paraíso...

*Maria Ivana Trevisani Bach*<sup>1</sup>

Tradutoras *Zélia Monteiro Bora*<sup>2</sup> e *Hérica Paiva Pereira*<sup>3</sup>

Se houver um paraíso  
os animais lá estarão,  
porque foram mártires  
porque foram escravos

Se houver um paraíso  
os animais lá estarão,  
desfrutando das pastagens infinitas do céu  
beberão água limpa,  
descansarão sob as sombras frescas  
e aproveitarão o sol quente  
entre as flores dos prados.

Se houver um paraíso  
os animais ali estarão,

---

Escritora, poeta italiana e defensora dos animais. Sua publicação recente é *Lucciole Di Che-renkov*, um romance ecológico.

E-mail: <ivana36@fastwebnet.it>.

Professora Titular de Estudos Brasileiros no Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade Federal da Paraíba, Brasil. Suas publicações recentes incluem a coeditora de *Ecological Crisis and Cultural Representation in Latin America* e da *Antologia de Cordel e Meio Ambiente*. Atualmente desenvolve a coorganização do livro *Losing Nature Narratives of Forests and Water-Environmental Challenges in Brazil and India*, a ser publicado pela Lexington Books. Editora Geral na RILE/JILE, Revista da ASLE-Brasil.

E-mail: <zeliambora@gmail.com>.

Professora de Linguística na Universidade Federal de Campina Grande. E-mail: <hericap2@gmail.com>.

E aqueles que os amaram  
se quiserem  
os terão ao seu lado.

Se houver um paraíso  
eles estarão  
Por já viverem o inferno.

Se houver um paraíso  
eles lá estarão  
e serão os primeiros  
porque foram os últimos  
sobre esta terra.  
e os verdadeiros últimos...

Se houver um paraíso....